



Primary Iron and Steel

January 2002

Fer et acier primaire

Janvier 2002



Vol. 57, no. 1

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 41-001-XIB, is available on Internet monthly for \$5.00 CDN per issue or \$47.00 CDN for a one year subscription.

A Print-on-Demand service is also available at a different price.

Frequency: Monthly / ISSN 1481-5338

To order Statistics Canada publications, please call our national toll-free line: 1 800 267-6677 or internet: order@statcan.ca

Vol. 57, n° 1

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n°41-001-XIB au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 5 \$ CDN le numéro ou 47 \$ CDN pour un abonnement d'un an.

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Périodicité : Mensuel / ISSN 1481-5338

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Table 1

Production and Shipments of Pig Iron

SCG* Code CTB*	Production				Shipments - Livraisons				
	January		Year-to-date		January		Year-to-date		
	Janvier		Total cumulatif		Janvier		Total cumulatif		
	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	
metric - tonnes - métriques									
Pig Iron - Fonte en gueuses									
Domestic - Au Canada	7201.00	...	...	...	...	x	x	x	x
Export - Exportations	7201.00	...	...	...	...	x	x	x	x
Pig Iron - Total - Fonte en gueuses	7201.00	654 874	736 084	654 874	736 084	x	x	x	x

See footnote(s) at the end of tables.

Selected series available on **CANSIM II**, table 303-0010.

Manufacturing, Construction and Energy Division

March 2002

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada. © Minister of Industry, 2002. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Tableau 1

Production et livraisons de fonte en gueuses

SCG* Code CTB*	Production				Shipments - Livraisons				
	January		Year-to-date		January		Year-to-date		
	Janvier		Total cumulatif		Janvier		Total cumulatif		
	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	
metric - tonnes - métriques									
Pig Iron - Fonte en gueuses									
Domestic - Au Canada	7201.00	...	...	...	...	x	x	x	x
Export - Exportations	7201.00	...	...	...	...	x	x	x	x
Pig Iron - Total - Fonte en gueuses	7201.00	654 874	736 084	654 874	736 084	x	x	x	x

Voir renvoi(s) à la fin des tableaux.

Certaines séries sont disponibles dans le tableau 303-0010 de **CANSIM II**.

Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie

Mars 2002

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministère de l'Industrie, 2002. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Table 2
Disposition of Net Shipments¹ of Rolled Steel Products, by Product

SDC No.	Steel primary forms	Rails and heavy structural sections	Structural sections Profils de charpente		Concrete reinforcing bars	Other hot rolled bars	Wire rods	Railway track material	
	Acier en formes primaires	Rails et profilés de charpente lourds	Inter-mediate Profilés dimension moyenne	Light Profilés dimension légère	Barres d'armature à béton	Autres barres laminées à chaud	Fils machine	Matériel de voies ferrées	
metric - tonnes - métriques									
January									
Domestic shipments									
11	Steel service centres, other wholesalers and warehouses	-	2 097	8 751	3 481	2 453	18 970	1	-
21	Motor vehicles and parts	-	-	-	-	-	30 695	877	-
22	Railway operating	-	-	-	-	-	302	-	-
23	Railroad cars and locomotives	-	495	-	-	-	-	-	-
24	Shipbuilding	-	-	-	-	-	-	-	-
31	Steel fabrication	-	521	3 172	908	23 681	12 401	848	-
32	Metal building systems	-	-	-	-	-	43	-	-
33	Contractors' products	-	22	204	-	1 866	182	531	-
34	Miscellaneous stamping and coating	209	-	-	46	-	363	833	-
41	Natural resources and extractive industries	-	-	-	-	561	10 864	-	-
51	Agricultural equipment	-	-	-	-	-	175	-	-
52	Non-electrical machinery	8	-	-	-	-	2 188	1 461	-
53	Electrical machinery	-	-	-	-	-	-	-	-
54	Industrial packaging material	-	-	-	-	-	-	-	-
61	Pipes and tubes	-	-	-	-	-	-	-	-
62	Wire and wire products	-	-	-	385	67	8 098	49 384	-
63	Containers and closures	-	-	-	-	-	-	-	-
64	Appliances and utensils	-	-	-	-	-	-	-	-
70	Miscellaneous	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total domestic shipments	217	3 135	12 127	4 820	28 628	84 281	53 935	-
	Total domestic alloy shipments	217	-	-	-	-	23 445	210	-
Export ² (for final sale)									
81	United States	11 377	4 072	16 268	4 837	-	42 661	55 639	-
82	Other countries	-	-	56	-	-	19 623	487	-
	Total disposition	11 594	7 207	28 451	9 657	28 628	146 565	110 061	-
	Total alloy shipments	6 370	-	-	-	-	51 292	337	-
	Producers' interchange, for sale	x	-	-	-	-	3 247	226	-
	Export ² for conversion and return	10	-	-	-	-	354	-	-
	Imports by producers (including conversion)	3 241	-	-	-	-	547	-	-

See footnote(s) at the end of tables.

Tableau 2

Écoulement des livraisons nettes¹ de laminages d'acier, par produit

Cold finished bars	Plates ³	Hot rolled sheets and coils ³	Cold reduced sheets and strip, other cold rolled and coated	Tin plate and T.F.S.	Galvanized sheets including galvalume	Total		N ^o du CDA
Barres étirées à froid	Tôles fortes ³	Tôles et bobines laminées à chaud ³	Tôles et feuillards, laminés à froid, autres laminés à froid et enduits	Fer-blanc et T.F.S.	Tôles galvanisées y compris galvalume			
metric - tonnes - métriques								
4 647	41 343	158 576	47 247	2 164	50 639	340 369		
2 252	-	88 275	22 752	-	55 996	200 847	Centres de service de l'acier, autres commerces de gros et entrepôts	11
-	-	-	-	-	-	302	Véhicules automobiles et pièces	21
-	1 173	123	-	-	-	1 791	Exploitation de chemin de fer	22
-	3	-	-	-	-	3	Wagons et locomotives de chemin de fer	23
151	5 665	3 611	53	-	582	51 593	Construction de navires	24
-	406	-	-	-	1 789	2 238	Fabrication d'acier	31
69	3	2 658	1 448	-	23 236	30 219	Ensembles de constructions métalliques	32
473	-	4 929	8 976	-	17 027	32 856	Produits des entrepreneurs	33
182	-	375	-	-	22	12 004	Divers emboutissage et revêtement	34
231	148	18	-	-	-	572	Ressources naturelles et industries de l'extraction	41
251	2 910	-	249	-	-	7 067	Matériel agricole	51
-	-	-	7 386	-	1 260	8 646	Machines non électriques	52
-	-	1 458	11 436	-	-	12 894	Machines électriques	53
-	2 805	144 446	4 675	-	3 505	155 431	Matériel d'emballage industriel	54
682	-	-	685	-	-	59 301	Tuyaux et tubes	61
-	-	-	-	24 698	-	24 698	Fils et produits en fils	62
-	-	-	5 500	-	2 462	7 962	Récipients, contenants, conteneurs et fermetures	63
504	-	-	-	-	-	504	Appareils et ustensiles	64
9 442	54 456	404 469	110 407	26 862	156 518	949 297	Divers	70
428	3 299	-	459	-	-	28 058	Total livraisons intérieures	
							Total livraisons intérieures d'alliages	
							Exportation ² (vente finale)	
8 370	18 102	47 269	8 571	5 124	14 411	236 701	États-Unis	81
242	710	5 069	1 164	3 348	2 969	33 668	Autres pays	82
18 054	73 268	456 807	120 142	35 334	173 898	1 219 666	Total des livraisons	
1 570	3 832	-	5 303	-	-	68 704	Total des livraisons d'alliages	
-	-	872	x	-	-	50 303	Transferts entre producteurs, pour la vente	
25	89	-	-	-	-	478	Exportations ² pour transformation et retour	
341	1 999	6 230	34	-	-	12 392	Importations par les fabricants (y compris la transformation)	

Voir renvoi(s) à la fin des tableaux.

Table 2

Disposition of Net Shipments¹ of Rolled Steel Products, by Product - Concluded

SDC No.		Steel primary forms	Rails and heavy structural sections	Structural sections Profils de charpente		Concrete rein- forcing bars	Other hot rolled bars	Wire rods	Railway track material
		Acier en formes primaires	Rails et profilés de charpente lourds	Inter- mediate Profils dimension moyenne	Light Profils dimension légère	Barres d'armature à béton	Autres barres laminées à chaud	Fils machine	Matériel de voies ferrées
metric - tonnes - métriques									
Year-to-date									
Domestic shipments									
11	Steel service centres, other wholesalers and warehouses	-	2 097	8 751	3 481	2 453	18 970	1	-
21	Motor vehicles and parts	-	-	-	-	-	30 695	877	-
22	Railway operating	-	-	-	-	-	302	-	-
23	Railroad cars and locomotives	-	495	-	-	-	-	-	-
24	Shipbuilding	-	-	-	-	-	-	-	-
31	Steel fabrication	-	521	3 172	908	23 681	12 401	848	-
32	Metal building systems	-	-	-	-	-	43	-	-
33	Contractors' products	-	22	204	-	1 866	182	531	-
34	Miscellaneous stamping and coating	209	-	-	46	-	363	833	-
41	Natural resources and extractive industries	-	-	-	-	561	10 864	-	-
51	Agricultural equipment	-	-	-	-	-	175	-	-
52	Non-electrical machinery	8	-	-	-	-	2 188	1 461	-
53	Electrical machinery	-	-	-	-	-	-	-	-
54	Industrial packaging material	-	-	-	-	-	-	-	-
61	Pipes and tubes	-	-	-	-	-	-	-	-
62	Wire and wire products	-	-	-	385	67	8 098	49 384	-
63	Containers and closures	-	-	-	-	-	-	-	-
64	Appliances and utensils	-	-	-	-	-	-	-	-
70	Miscellaneous	-	-	-	-	-	-	-	-
Total domestic shipments		217	3 135	12 127	4 820	28 628	84 281	53 935	-
Total domestic alloy shipments		217	-	-	-	-	23 445	210	-
Export ² (for final sale)									
81	United States	11 377	4 072	16 268	4 837	-	42 661	55 639	-
82	Other countries	-	-	56	-	-	19 623	487	-
Total disposition		11 594	7 207	28 451	9 657	28 628	146 565	110 061	-
Total alloy shipments		6 370	-	-	-	-	51 292	337	-
Producers' interchange, for sale		x	-	-	-	-	3 247	226	-
Exports ² for conversion and return		10	-	-	-	-	354	-	-
Imports by producers (including conversion)		3 241	-	-	-	-	547	-	-

See footnote(s) at the end of tables.

Tableau 2

Écoulement des livraisons nettes¹ de laminages d'acier, par produit - fin

Cold finished bars	Plates ³	Hot rolled sheets and coils ³	Cold reduced sheets and strip, other cold rolled and coated	Tin plate and T.F.S.	Galvanized sheets including galvalume	Total		N ^o du CDA
Barres étirées à froid	Tôles fortes ³	Tôles et bobines laminées à chaud ³	Tôles et feuillards, laminés à froid, autres laminés à froid et enduits	Fer-blanc et T.F.S.	Tôles galvanisées y compris galvalume			
metric - tonnes - métriques								
4 647	41 343	158 576	47 247	2 164	50 639	340 369		
2 252	-	88 275	22 752	-	55 996	200 847		
-	-	-	-	-	-	302		11
-	1 173	123	-	-	-	1 791		21
-	3	-	-	-	-	3		22
151	5 665	3 611	53	-	582	51 593		23
-	406	-	-	-	1 789	2 238		24
69	3	2 658	1 448	-	23 236	30 219		31
473	-	4 929	8 976	-	17 027	32 856		32
182	-	375	-	-	22	12 004		33
231	148	18	-	-	-	572		34
251	2 910	-	249	-	-	7 067		41
-	-	-	7 386	-	1 260	8 646		51
-	-	1 458	11 436	-	-	12 894		52
-	2 805	144 446	4 675	-	3 505	155 431		53
682	-	-	685	-	-	59 301		54
-	-	-	-	24 698	-	24 698		61
-	-	-	5 500	-	2 462	7 962		62
504	-	-	-	-	-	504		63
9 442	54 456	404 469	110 407	26 862	156 518	949 297	Total livraisons intérieures	
428	3 299	-	459	-	-	28 058	Total livraisons intérieures d'alliages	
							Exportation ² (vente finale)	
8 370	18 102	47 269	8 571	5 124	14 411	236 701	États-Unis	81
242	710	5 069	1 164	3 348	2 969	33 668	Autres pays	82
18 054	73 268	456 807	120 142	35 334	173 898	1 219 666	Total des livraisons	
1 570	3 832	-	5 303	-	-	68 704	Total des livraisons d'alliages	
-	-	872	x	-	-	50 303	Transferts entre producteurs, pour la vente	
25	89	-	-	-	-	478	Exportations ² pour transformation et retour	
341	1 999	6 230	34	-	-	12 392	Importations par les fabricants (y compris la transformation)	

Voir renvoi(s) à la fin des tableaux.

Table 3
Pig Iron and Scrap Charged to Steel Furnaces

	SCG* Code CTB*	January - Janvier		Year-to-date - Total cumulatif	
		2001	2002	2001	2002
		metric - tonnes - métriques			
Pig iron including pre-reduced iron - Fonte en gueuses y compris fer préréduit	72.01	677 541	762 599	677 541	762 599
Scrap - Ferraille					
Own make - De propre fabrication	72.04	175 739	201 066	175 739	201 066
Purchased - Achetée	72.04	456 826	537 954	456 826	537 954
Pig iron and scrap - Total - Fonte en gueuses et ferraille		1 310 106	1 501 619	1 310 106	1 501 619

See footnote(s) at the end of tables.

Voir renvoi(s) à la fin des tableaux.

Table 4
Production and Shipments of Steel, Primary Forms

	SCG* Code CTB*	Production		Shipments - Livraisons	
		2001	2002	2001	2002
		metric - tonnes - métriques			
	72.06 72.07 72.18 72.24				

January - Janvier

Steel, primary forms (carbon and alloy including continuous cast steel) - Acier en formes primaires (acier au carbone et acier allié y compris moulages d'acier de coulée continue)

Electric - Four électrique	492 740	557 748	57 127	69 001
Basic oxygen - Four à oxygène	704 474	800 668	-	-
Steel, primary forms - Total - Acier en formes primaires	1 197 214	1 358 416	57 127	69 001

Included in "Steel primary forms total" above - Déclarés dans "total acier en formes primaires" ci-dessus

Continuous cast steel - Moulages d'acier de coulée continue	1 173 967	1 336 485	52 952	62 720
---	-----------	-----------	--------	--------

Year-to-date - Total cumulatif

Steel, primary forms (carbon and alloy including continuous cast steel) - Acier en formes primaires (acier au carbone et acier allié y compris moulages d'acier de coulée continue)

Electric - Four électrique	492 740	557 748	57 127	69 001
Basic oxygen - Four à oxygène	704 474	800 668	-	-
Steel, primary forms - Total - Acier en formes primaires	1 197 214	1 358 416	57 127	69 001

Included in "Steel primary forms total" above - Déclarés dans "total acier en formes primaires" ci-dessus

Continuous cast steel - Moulages d'acier de coulée continue	1 173 967	1 336 485	52 952	62 720
---	-----------	-----------	--------	--------

See footnote(s) at the end of tables.

Voir renvoi(s) à la fin des tableaux.

Table 5
Disposition of Shipments of Steel Castings

Tableau 5
Écoulement des livraisons de moulages d'acier

	SCG* Code CTB*	Shipments - Livraisons	
		January	Year-to-date
	7325.99.2	Janvier	Total cumulatif
		metric - tonnes - métriques	
Wholesalers and warehouses - Commerces de gros et entrepôts		-	-
Export - Exportation		x	x
Automotive and aircraft industries - Industries de l'automobile et de l'aéronautique		-	-
Agricultural (including implement and equipment manufacturers) - Agriculture (y compris les fabricants d'instruments et de matériel agricole)		-	-
Construction (steel fabrication and metal building systems) - Construction (fabrication d'acier et ensembles de constructions métalliques)		x	x
Machinery and tools (including electrical machinery, non-electrical machinery and industrial packaging equipment) - Machines et outils (y compris les machines électriques, les machines non électriques et matériel d'emballage industriel)		x	x
Natural resources and extractive industries (including mining, lumbering, quarrying, oil and gas) (including refineries, etc.) - Ressources naturelles et industries de l'extraction (y compris l'industrie minière, l'exploitation du bois-d'oeuvre, les carrières, le pétrole et le gaz (y compris les raffineries, etc.))		438	438
Railway operating - Exploitation de chemin de fer		x	x
Railroad cars and locomotives - Wagons et locomotives de chemin de fer		x	x
Shipbuilding - Construction de navires		-	-
Miscellaneous (including grinding balls, railway car wheels and all other) - Divers (y compris les boulets broyants, les roues wagons de chemin de fer et tous autres)		x	x
Total		6 302	6 302
Production - Production		6 444	6 444

Footnotes

- ¹ Compiled by principal consuming industries, according to distribution of shipments reported by iron and steel mills.
- ² These data include exports reported by steel producers only and are not the same as published in Statistics Canada Catalogue no. 65-004-XPB - Exports by Commodities.
- ³ Effective January 2000, producers have changed the way they report hot rolled products. The result is a change in definitions. "Plates including plates for pipes and tubes" becomes "Plates". "Hot rolled sheet and strip" becomes "Hot rolled sheets and coils" and now includes all hot rolled flat products in coils, regardless of thickness.

Symbols

- * Standard Classification of Goods (SCG code).
... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
x confidential, suppressed to meet requirements of the Statistics Act.

Note

Total may not add due to rounding.

Renvois

- ¹ Chiffres calculés à partir des livraisons aux principaux clients déclarées par les sidérurgies.
- ² Ces données représentent les exportations rapportées par les producteurs d'acier seulement et ne sont pas identiques aux données publiées dans la publication Exportations des marchandises (n° 65-004-XPB au catalogue).
- ³ À partir de janvier 2000, les producteurs ont changé la façon de rapporter leur produits plats laminés à chaud. Il en découle un changement de définitions. "Tôles fortes y compris pour tuyaux et tubes" devient "Tôle fortes". "Tôles et feuillets laminés à chaud" devient "Tôles et bobines laminées à chaud" et contient maintenant tout les produits plat laminés à chaud en bobines, sans tenir compte de l'épaisseur.

Signes conventionnels

- * Classification type des biens (code CTB).
... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
x confidentiel, supprimé en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Nota

Les totaux ne concordent pas nécessairement à cause de l'arrondissement des chiffres.

Explanatory Notes

Data Quality

This survey measures the production and shipments of primary iron and steel. Data collected from this survey are important because they measure production of this industrial sector, providing an indication of the well being of this industry and its contribution to the Canadian economy. This survey is conducted under the secrecy provisions of the Statistics Act, which prohibit the publication of information, which can be related to any individual person, business or organization. The target population includes all major manufacturers. The survey frame is based mainly on the annual survey of manufactures (ASM). Since the ASM lags behind this commodity survey, there is a risk of undercoverage but this should be minimal because of advance information from the ASM frame and feedback from the monthly survey of manufacturing (MSM). The last break in these series occurred in 1988 with the introduction of the harmonized system (HS) coding system.

All survey data, from whatever source, are subject to error. The main sources of error are coverage error, response error, processing error and nonresponse error. Based on the 1998 ASM, production published in this survey account for 100% of the total volume of primary steel produced. On a monthly basis, late responses are imputed using a variety of methods, the most common being trend analysis. More detailed information is available in Cat. no. 31-203-XPB (Manufacturing Industries of Canada: National and Provincial Areas). In addition, a service on Products Shipped by Canadian Manufacturers (31CO020) is available from the Marketing and Dissemination Section at (613) 951-9497 (manufact@statcan.ca).

To enquire about the concepts, methods or data quality of this release, contact Dragos Ifrim (613-951-3527; Dragos.Ifrim@statcan.ca, Manufacturing, Construction and Energy Division. For general information or to order data, contact the Dissemination Officer (1-866-873-8789; 613-951-9497; manufact@statcan.ca), Manufacturing, Construction and Energy Division.

Standards of Service to the Public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Notes explicatives

Qualité des données

Cette enquête mesure la production et livraisons du fer et acier primaire. Les résultats de cette enquête sont importants parce qu'ils permettent de mesurer la production de ce secteur manufacturier et par la même occasion, nous donne une indication de l'état général de cette industrie et de sa contribution à l'économie canadienne. Cette enquête est soumise aux limitations prescrites dans la Loi sur la Statistique qui interdit la diffusion de données qui pourraient servir à identifier toute personne, entreprise ou organisation. La population cible est formée de tous les plus importants fabricants. La base de sondage de cette enquête sur les produits est principalement tirée de l'Enquête annuelle sur les manufactures (EAM). Compte tenu du retard de l'EAM, par rapport à cette enquête mensuelle, il y a risque d'un faible sous-dénombrement, compensé toutefois par des renseignements anticipés de la base de sondage de l'EAM et de la rétroaction de l'Enquête mensuelle sur les manufactures (EMM). Le dernier bris dans la comparabilité de ces séries est survenu en 1988 lors de l'introduction du système de codage du Système harmonisé (SH).

Les données d'enquêtes, quelles qu'elles soient, sont susceptibles d'être erronées. Les principales sources d'erreurs sont les erreurs de couverture, les erreurs du répondant, les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. D'après l'EAM de 1998, la production publiée dans cette enquête représente 100% du volume total d'acier primaire fabriqué. Diverses méthodes permettent d'imputer, chaque mois, les réponses en retard, la plus courante étant l'analyse de la tendance. Des informations additionnelles sont disponibles dans les publications n° 31-203-XPB au catalogue (Industries manufacturières du Canada : niveaux national et provincial). De plus, un service sur les Produits livrés par les fabricants canadiens (31CO020) est disponible en communiquant avec la Section de marketing et diffusion au (613) 951-9497 (manufact@statcan.ca).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Dragos Ifrim (613-951-3527; Dragos.Ifrim@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. Pour plus de renseignements ou pour obtenir des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.
